




Европейска комисия  
Селско стопанство

# ЕСТЕСТВЕНИЯТ ИЗБОР

КАКВО ОЗНАЧАВА ДА КУПУВАШ  
БИОЛОГИЧНИ ПРОДУКТИ

ДОБРО ЗА ПРИРОДАТА,  
ДОБРО ЗА ВАС.





**Когато земеделското  
стопанство  
стане биологично**

# Какво е биологично земеделие?

Биологичното земеделие е сертифицирано производство на пресни и вкусни храни чрез земеделски практики, които опазват околната среда и осигуряват оптимални условия за живот на животните и създава нови възможности за селските райони. То набляга на употребата на природните ресурси вместо синтетични добавки.

Производството и потреблението на биологични продукти се повишава в ЕС, след като предимствата на биологичното производство стават популярни.

Предлага се голямо разнообразие от биологични продукти през различни пазарни канали – от мястото, на което се произвеждат, до фермерски пазари, доставки на пресни продукти, специализирани складове, супермаркети и ресторанти.

Всеки продукт, означен като „organic“ (органичен) или съкращения като „eco“ (еко) или „bio“ (био) и носещи ЕС, национално или частно лого за биоло-

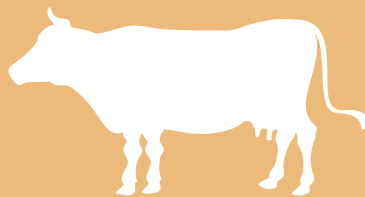
гичен продукт, трябва най-малко да бъде произведен съгласно строгите правила на ЕС в тази област. Те позволяват само разрешени добавки към земеделските операции, изискват приемливи практики за производство на растения и животни и изискват специални процедури за преработка. Биологичните храни трябва да бъдат обработени без изкуствени овкусители, подобрители, оцветители или подсладители. Генно-модифицираните организми (ГМО) са забранени в биологичното производство и преработка на храни. Това се прилага както към произведените в ЕС биологични продукти, така и към вноса.

Работещите в биологичния сектор преминават през поне една задълбочена годишна инспекция, за да докажат съответствието си с правилата за биологично производство.

Тези инспекции гарантират, че когато купувате продукти с етикет „биологичен“, можете да сте сигурни, че при производството им е била защитена околната среда, животните, селските райони и накрая и вие самите.



# Биологични млечни продукти



Биологичните млечни продукти, включващи мляко, масло, кисело мляко и сирене, са произведени от най-доброто мляко от животни, отглеждани по биологичния метод. Тяхната гама отразява предпочитанията на консуматорите, иновациите на производителя и регионалните традиции и пригодност.

Биологичните сирена, например, покриват широк спектър от европейските специалитети. Всички животни са хранени с висококачествени биологична трева и фураж, без наличие на ГМО. Добитъкът е облагодетелстван от подходяща постеля и подслон, редовно раздвижване и достъп до паша и движение на открито. Така, всичките им физиологични нужди са посрещнати. Те обикновено са със запазени рога и опашки и не трябва

да бъдат връзвани или изолирани. Биологичните млечни продукти се произвеждат в съответствие с изискванията за безопасност и потребление и не съдържат изкуствени овкусителни и подсладители. Можете да купувате биологични млечни продукти от много различни източници, като ги идентифицирате по техните етикети. Специализираните магазини за биологични продукти предлагат голямо разнообразие в сектора за млечни продукти, като също така можете да намерите биологични млечни продукти в супермаркетите между другите млечни изделия или на специален щанд за биологични продукти.

Бихте могли също да потърсите на фермерските пазари и в други хранителни магазини и ресторанти.



A glass of fresh milk is shown next to a carton of milk. The carton has a yellow and white striped label with German text. The background is dark with some green foliage. The text is overlaid on a semi-transparent white box.

# Най-доброто от Майката Природа

Fruchtig-darunter Vollmilch  
mit natürlichem Fettgehalt,  
mit 3,5% Fett, pasteurisiert,  
nicht homogenisiert.  
...eter Produkte  
...urch die Öko-  
...stelle DE-032-  
...spült und mit  
...zurückgeben.  
Brodwin Meierei  
s. Co. Betriebs KG  
im OT Brodwin  
...sitzbar bei  
...sitzbar



# Хрупкавият опит



# Биологичен хляб и зърнени храни

Зърнени храни като пшеница, ръж, ечемик, овес, шпелта и ориз в голяма степен допринасят в европейското хранене. Без тях, няма да има италианска паста, френска багета, чешка галушка, българска баница или белгийска бира.

Биологичните фермери осигуряват тези суровини по начин, по който се опазва и околната среда, и животните. Вместо синтетични торове, те използват растителна и животинска тор, компост и други органични материали за да повишат плодородието на почвата. В биологичното земеделие, защитата на растенията е базирана на превантивни мерки, правилно редуване на реколтата, култивация на местно адаптирани сортове, механичен и физически контрол на плевелите, както и възползване от естествения контрол на вредители.

Биологичната бира и хляб трябва да бъдат произведени с помощта на биологична мая, без наличие на ГМО. Биологичен хляб и тестени изделия могат да бъдат закупени от специализирани пекарни или от специални щандове за биологични продукти в обикновените магазини. Можете да намерите биологични питки, закуски, паста и ориз в супермаркетите, пазарите или магазините за деликатеси, както и да ви бъдат сервирани в ресторанти.

Биологичните зърнени храни често са съставки от повече преработени биологични храни и напитки, които могат да бъдат идентифицирани по емблемите и етикетите за биологичен продукт.



A photograph of a flock of sheep in a green field. The central sheep has a black face and legs and white wool, looking directly at the camera. Other sheep with brown wool are visible in the background. The image is framed by a yellow and orange circular graphic on the right side.

**Родени и  
отгледани свободни**





# Биологично месо, риба и яйца

Когато купувате органично месо, риба и яйца, ползите са не само за вас, но също и за животните. Биологичното фермерство произвежда пълната гама меса, търсени от потребителите на ЕС, включително агнешко, говеждо, пилешко, свинско, както и преработени месни продукти като наденички и шунка.

Животът на биологичните животни трябва да бъде възможно най-близко до техния естествен начин на живот. Пасящите животни имат достъп до отворени пространства, редовно раздвижване и храна, без наличие на ГМО, произведена според биологичните стандарти.

Месото и преработените месни продукти, рибата и яйцата от биологично производство могат лесно да бъдат идентифицирани на пазара чрез техните лого и етикети. Те могат да бъдат намерени на съответните щандове в супермаркетите, малките магазини и пазари, както и във все повече месарници. Ресторантите също предлагат богато меню от биологични продукти.

Биологичното производство на риба и морски дарове за момента се регулира само от някои национални и частни стандарти, но в близко бъдеще ще се уреди от новите регулации на ЕС.



# Биологичните плодове и зеленчуци

Независимо дали са брани от лоза, храст или дърво, биологичните плодове и зеленчуци са хранителна и вкусна част от хранителния ни режим. Те отразяват природните дарове на различни климатични зони. Отглеждани са с естествени средства като слънчева светлина, вода, оборски и други органични торове.

В биологичното земеделие, качеството и количеството на реколтата зависят от плодородието на почвата. Биологичните плодове и зеленчуци се отглеждат без химически торове и пестициди. Многогодишното редуване на културите, засаждането на бобови култури, компост, растителна и животинска тор са средствата, използвани за обогатяване на почвата. Биологичните фермери

говорят за хранене на почвата, а не просто за хранене на растенията. Плодородната почва занапред ще носи здрави плодове.

Биологичните плодове и зеленчуци най-добре са отглеждани в сезона си и са доставяни до вас в съответното време от годината. Биологичните плодове и зеленчуци се предлагат, опаковани или не, отделно от другите плодове и зеленчуци в супермаркетите. Често можете да видите името на различни марки на знаците за биологични продукти. Много фермери искат да продават тяхната биологична продукция на фермерските пазари, на стелажи покрай пътя или в магазини за директна продажба на биологичните продукти в земеделското стопанство. Може също да се намерят в голямо разнообразие от преработени храни.





**Пресни и  
ИСТИНСКИ**

# Вносни биологични продукти



Биологичните продукти са част от международния пазар за храни. Биологичните продукти, внесени в ЕС (от т. нар. трети страни) трябва да отговарят на съответните производствени и контролни стандарти за биологични продукти на ЕС. Няколко трети страни вече са с признати от Европейската комисия регулации за биологично производство, така че техните продукти могат да бъдат внасяни

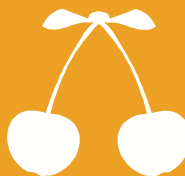
в ЕС с всички гаранции. Биологичните продукти, внасяни от други трети страни, трябва да получат одобрение от властите на страните членки, за да се продават като биологични на европейския пазар.





**От чужди земи**

# Биологични напитки




Освен че може да предложи вкусна храна за вашата чиния, биологичното земеделие ще напълни чашите ви с широка гама от изискани напитки. Биологични плодов сок, кафе, чай и бира се произвеждат съобразно правилата на биологичното земеделие. Соковете например се правят от плодове, които са отгледани без изкуствени торове или пестициди. В процеса на обработка биологичните напитки се приготвят предимно с биологични продукти и без изкуствени овкусителни или подсладители. Биологичните напитки могат да бъдат намерени в търговски обекти, като супермаркети, магазини за деликатеси или специализирани магазини за

диетични храни, но могат да се предлагат на фермерски пазари или крайпътни стелажи. Освен това може да си поръчате чаша биологичен чай или кафе в кварталното кафене или чаша биологична бири или вино от биологично грозде в любимия си бар. Биологичните продукти могат да бъдат разпознати по техните марки и етикети, както и по обозначението на местата, където се продават.





**Неподправен вкус**

A collection of various food products including jars of jam, honey, and oils, a bag of oats, and breads. The products are arranged on a wooden surface. A large jar of red jam is prominent in the center, with a gold lid and a label that says "FATTO IN ITALIA". To its left is a jar of honey with a gold lid and a blue label. In the foreground, there is a bag of oats with a white label that says "Leah & Scott" and "MADE IN DENMARK". To the right, there are several breads, including a large round loaf and a smaller one with seeds. In the background, there are bottles of oil, one with a yellow label that says "Product of Portugal".

# Преработено от човека



# Преработени биологични продукти

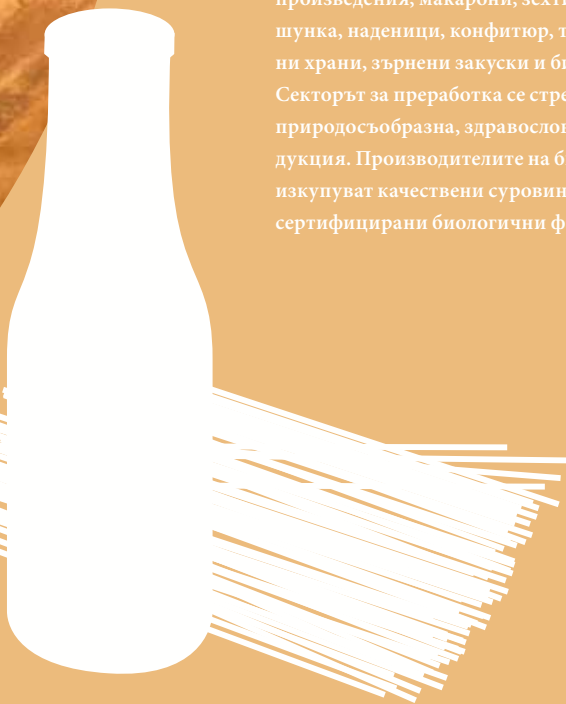
Основни биологични продукти, като плодове и зеленчуци често се консумират веднага след пристигането им от фермата, където са произведени. Но за ваше удоволствие от биологични съставки се произвеждат и други продукти, като хляб, млечни произведения, макарони, зехтин, доматен сос, шунка, наденици, конфитюр, туршии, консервирани храни, зърнени закуски и бира.

Секторът за преработка се стреми да ви осигури природосъобразна, здравословна и вкусна продукция. Производителите на биологична храна изкупуват качествени суровини, произведени от сертифицирани биологични ферми.

Те запазват тяхното качество чрез забрана за употреба на изкуствени овкусители и оцветители и чрез стриктно спазване на правилата за биологично производство. Избрали са да използват естествени съставки предимно от селскостопански произход. Преработвателите и дистрибуторите подлежат на инспектиране също като фермерите. Храните и напитките, които произвеждат, се предлагат на места, като специализирани магазини, супермаркети и ресторанти.

Някои селскостопански производители могат да използват и директни пазарни канали, като фермерски пазари и магазини за директна продажба в земеделското стопанство.

Независимо къде срещате биологичната храна, един бърз поглед върху логото или етикета ще ви покаже, че продуктът е биологичен.





**Насладете се на  
разнообразието**

# Биологичното земеделие в резюме

Както показва това ръководство, гамата от продукти, които могат да се произведат от биологични суровини е огромна и отговаря на търсенето на потребители като вас. Хиляди земеделски производители и преработватели работят всекидневно, за да произведат за вас висококачествени продукти. В същото време, те прилагат земеделски практики, щадящи околната среда и хуманно отношение към животните. Гамата от биологични продукти непрекъснато се разширява, за да е в крачка с новите тенденции в потребителския вкус за обработени и необработени храни.

Биологичните земеделски производители и преработватели следят отблизо най-новите научни и технологически разработки, за да ви предоставят продукти от най-високо качество.

Може да закупите широка гама от биологични продукти по най-различен начин и въпреки това винаги ще бъдете в състояние да ги идентифицирате по техните означения, като биологични

продукти. Поради динамичната природа на сектора, регламентите на ЕС, биологичните сертификати и инспектирането на биологичното производство трябва да бъде също толкова динамично и да прилага ефективни контролни мерки спрямо биологичните производители по всяко време. Независимо от това, идеалите, свързани с биологичната индустрия и нейното обвързване с дейности, които се съобразяват с природата и са в полза на околната среда, животните, селските общности и потребителите, остават непроменени.

Без значение дали купувате биологични продукти във или извън ЕС, от супермаркет, фермерско пазари или ресторант, веднъж приети на европейския пазар, може да бъдете сигурни, че тяхното производство е било в полза на и съобразено с принципите, залегнали в общите Регламенти на ЕС.



[www.organic-farming.europa.eu](http://www.organic-farming.europa.eu)

